港與澳洲航機本月底減票價

國泰及澳航昨日起預售

（本報專訊）來往澳洲及香港之飛機票，由本月廿七日起減價，新價格之機票昨日起預售。

澳洲交通部長彼得尼克遜昨日宣佈機票新價格，以促進澳洲及香港之間旅遊業，但新價僅限於國泰航空公司及澳洲航空公司。

澳洲航空公司昨日宣佈，澳洲至香港之雙程機票減至港幣三千零八十六元。

尼克遜並表示一項新決定，使香港來往澳洲雪梨、墨爾砵、布里斯班之票價相同。

澳航及國泰航空公司之回程雙程票價，頭等艙位爲一九二六澳元；經濟坐位爲一，七三二澳元；而渠彩位爲一，二六二澳元，經濟客位爲九七六澳元。

尼克遜表示經與東協國家及日本協商，以便除香港外，前往其他亞洲地區之機票也能降低，惟未能達成最後協議。

澳洲航空公司表示，新票價將於本月廿七日起，適用於澳航波音七四七B廣體式機服務，來往香港及澳洲東岸各城市。

來往香港，布里斯班，雪梨，墨爾砵之間飛機票，可於十四日前預訂。票價在非高峯時期爲三千零八十六港元，而高峯時期則爲四千二百三十港元。

所謂非高峯時期，在香港是由十月二日至十二月十三日，十二月廿五日至明年一月三日；二月十二日至五月十日；六月一日至七月三十一日。而高峯時期，則由八月廿七日至十月一日；十二月十四日至十二月廿四日；明年一月四日至二月十一日及五月十一日至五月三十一日。

澳洲航空公司一名發言人認爲：新價格之機票預料可以對前往澳洲旅行之香港市民增加吸引力，同樣理由，可能也有更多澳洲遊客前來香港。

黃泥涌水塘改建供划船

【本報特訊】黃泥涌水塘位在郊區農林地帶，該風景區將開放成爲香港第一個公衆划船用之湖塘。

市政局已決定耗資四百五十萬元擴展該項工程，於明年底動工，一九八二年底完工。

計劃擴展包括一邊植花草樹木之休憩地區，一兒童遊樂場，停車場可容納六十輛私家車與六輛遊覽車。

該水塘在一八八九年建成，用以儲藏東區濾水廠濾清之食水，供應跑馬地及灣仔區，水塘容量爲十三萬八千立方呎。

在過去數十年來，水塘堤壩日漸損毀，而以目前之貯水量少過本港每日耗水量之十份一。

水務署表示該水塘改建爲划船用途，將會比貯水更有意義。

水塘將來的水源會來自一小型直接引水道接引雨水。

沙田坳道塌山泥要封閉進行清理

【本報特訊】慈雲山沙田坳道觀音廟附近，昨日下午三時許，路旁山坡一幅山泥突然崩瀉，幸無人傷亡。倒塌的山泥面積約十五呎乘五呎，大量的山泥堆積在路面上。事後警方封閉通往觀音廟之一段沙田坳道，該段道路須待有關方面清理山泥後，始能開放，清理山泥的工作現已加緊進行中，預料今日可恢復通車。

港聞

入境新例實施後第一艘

水警截獲蛇船拘捕一百二十四人

水陸會師無人漏網蛇頭有兩個

【本報特訊】一艘由澳門偷運人蛇來港的機動蝦艇，昨晚八時許，在港島西環鋼線灣對開海面被六號水警輪截獲，蛇船上共有男女人蛇一百二十四人，另外兩名疑是蛇頭，水警人員隨即連人帶船拖往油蔴地政府船塢調查。

這一艘蛇船，是自港府通過重罰蛇頭（最高每名罰款五百萬元，並終身監禁，沒收蛇貨蛇船）法例以後第一艘被截獲的蛇船。據說，這艘蛇船，於昨晚八時許，駛至華富邨鷄籠灣對開海面時，已被巡邏至該處海面的六號水警輪上人員發現，水警輪一面鼓浪追踪，一面以無綫電向總部報告。

水警總部據報後，恐船上人蛇會跳海逃走，遂即知會陸警派出人員前往鋼線灣岸邊協助兜截和監視，結果大批陸警趕至鋼線灣岸邊時，第六號水警輪已將蛇船截獲，隨即連人帶船拖往油蔴地政府船塢扣留。

該艘蛇船所載的一百二十四名人蛇，其中包括八十一男、二十八女、六名女童、九名男童，另兩人涉嫌是蛇頭。

據接近警方人士消息，兩名涉嫌爲蛇頭的男子，都是本港居民，一名四十三歲；一名五十一歲。

新界不少地區電線損毀

雞隻死亡劇增 雞蛋產量銳減

【本報特訊】颱風「荷貝」襲港期間，新界許多地區的電線受到損毀，至今仍未修理妥當，使該地區的養鷄場受到嚴重影響，鷄隻死亡率劇增，鷄蛋產量銳減。

最近十日來，電力公司已不斷搶修電線，但仍有許多地區未有電力供應，其中包括大埔、上水、屯門、大嶼山、赤立角、錦田等一帶村落。

村民對遲遲未有電力供應大感不滿。據一位鷄場農民表示：停電後鷄隻死亡率劇增，由於無風扇，空氣悶熱不流通，死亡率比前高達一倍以上。而鷄蛋產量則由一千二百隻降至八、九百隻。

另一方面，電力公司員工表示：他們十日來每日由上午八時工作至午夜一時，搶修電線，大部份電線亦已恢復供電。可惜人手有限，只能首先處理人口密度高及有工廠地區。

老婦死去多日 始爲親戚發現

【本報特訊】深水埗白田邨第八座地下十×室，昨日下午五時許，發現一具腐爛老婦屍體，警方到步調查後，相信死者是懸樑自盡，死因無可疑之處。

九龍的士聯會主席

遭遇登車匪 被刼千餘元

【本報特訊】九龍的士聯會主席馮家仁，昨晚十時許，駕私家車偕友在九龍塘牛津道與窩開夏道間的西谷道傾談間，突遭三名刼匪以利刀威脅，連人帶車擄去。原來三名匪徒登車後，以利刀威脅，將車開往深水埗北九龍裁判司署附近，將他袋內的現款千餘元刼去後，三匪即下車而去，他乃歸家，[illegible]

阿婆食完雙辣 覺左腿火辣辣

原來氣槍射來鐵釘嵌入肌膚

【本報特訊】一名老婦，昨日下午四時許，在砵蘭街住所內，被氣槍膠粒射傷，幸傷勢並不嚴重，送入院治療，警方事後已展開調查。

傷者姓馬，年約六十歲，住砵蘭街四〇六號四樓。事發時，她甫在屋內與三人竹戰，突然覺得左腿劇痛，於俯首查看時，發覺有一膠粒已射入小腿，她於是忍痛將之拔出，發現膠粒尖端有一小鐵釘，於是報警。

後警方聞訊到場調查，懷疑該膠粒乃由氣槍所發出，因此曾往附近一幢大廈搜查，但無任何發現。

大漢印務部
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

擴充印刷　餐牌餐單　書報表册　兼造膠章　起貨快捷
活版柯式　彩色商標　結婚喜帖　中英文字　取價公道
歡迎駕臨垂詢

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL
823 E. HASTINGS ST. VAN.
請電253—1333曹先生或321—3371 曹太

L學 特價優待
最初一小時只收$12

政府牌新法教車，華人教授，經驗豐富，講解詳細捷法速成時間任擇，（特價8小時足收$110元10小時收$135元）包足鐘，包接送，歡迎補鐘租車考試並指導筆試。

Grant Louie's
Pacific Dodge Chrysler Ltd.

買新車要獲得最優待價錢，請與Ken Eng君接洽，我們還有多種性能良好的舊車，供諸君選購，更可獲全部貸款。請上午九時至下午九時撥電話：
585-3141

KEN ENG

LAWSON OATES
CHRYSLER
Dodge
老臣屋氏汽車公司
Full Service, Parts & Body Shop
Trucks Located 1503 Kingsway
全部汽車服務 各種零件 並有車身修理廠
1235 W. Broadway, Vancouver. B.C. V6H 1G8
Phone: 736-5521

通利裝修
Tony Construction
電話：591-6260
876-7204
土木工程　翻新舊屋　土庫間格　陽台車房　內外油漆　價錢老實　免費估價

高級駕駛學校
4677 Main St. Advance Driving School
全程 $125
專人輔導英語筆試班 $20
吳先生 日 872-8717
夜 873-6091
◀假期照常服務▶

王志龍駕駛學校
TOM'S DRIVING SCHOOL
本校教師經驗豐富，耐心教授通多種方言，收費最平，八小時只收112元歡迎補鐘及有特別班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照
歡迎來電查詢，假日照常服務。
電話：八七二－四二一三。872-4213
校址：3633 緬街近廿街。

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE. 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines

觀光團
環遊南美州（七個國家）
起程：一九七九年十月十九日
回程：一九七九年十一月十日
請駕臨惠顧詢問
太平洋旅行社
地址：溫哥華片打東街七十一號

英華旅行社
417-193 E. Hastings Street
VAN, B.C.
香港來回由$584元起
20日東南亞豪華旅行團$1631元
※一流酒店，早晚餐。
※專人帶領，觀光旅遊。
並代理歐洲夏威夷李檽各地旅遊團機票
◀代售歐美各地機票▶
歡迎來電與鄺小姐洽(60)4669-6412
681-3816　晚間：437-6270

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險・房屋樓宇
商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
130 Penden St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839
香港各埠　特價機票　即定即發　包保滿意　卅年經驗　世界航空　協會省府　市府註冊

均安號
Quon On Co. Ltd.
438 Main Street Vancouver B.C
Telephone: 681-1025・681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委托服務週到
▲代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111

活氏傢俬電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。本號專售各名廠彩色電視機，電爐，雪櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，枱椅床，地氈，其他各種傢俱具全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

強華公司
Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞街
電話：684-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。
電話二九八－五八七八余鴻智洽

裕興建築有限公司
1252 E. 13th Ave.
Vancouver, B.C. V5T 2M2
Tel: 879-9089・876-1860
免費估價　水喉電器　內外油漆　露台車房　土庫間格　舊屋翻新　承建新屋

通用電器行
Teletone Electrical Appliance
712 E. Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 24 Hrs 255-7431 V6A 1R3
本店特聘政府A級牌照電器工程師，担任按較大小電器工程，價錢平，工作保證妥當。專營新舊霜櫃，電爐，洗衣機，乾衣機，洗碗機等，廿年修理經驗技師，担任修理上項工程電器用具價廉工精
電話：二五五・七四三壹

嘉華冷暖氣工程
凍房　冷氣　暖氣　煤氣
Tel. 251-1616
專科裝置修理商業家庭大小雜貨店牛奶瓜菜肉食櫃餐館貨倉凍房冷暖氣機熱水爐
▲政府牌照
▲收費從廉
▲快捷妥當
▲日夜服務
請電黃耀堂

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
夏季大減價十天　美國上等靚絲苗特平 $\$9^{99}_{xx}$
百分百純正粟米油 $\$.4^{99}_{xx}$　金牌即食麵卅包庄 $\$.4^{99}_{xx}$

中和行公司
Chung Wo Hong Co.,
Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.
總代理飛枝特產
頂靚海參片
又有運到

孫承憲會計師事務所
Dennis Seng, Chartered Accountant
201-96 East Broadway,
Vancouver, B.C.
Tel. 879-8123

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel
Tel. 689-7324
燒臘肉食　撚手鹵味
中西什貨　新鮮瓜菜
代理台灣頂好牌：
冷凍包點餃子、梅菜包等即蒸即食佳品。
樽裝罐頭、辣椒蘿蔔、榨菜、鹹酸菜等價廉物美食品。
多倫多、滿地可、溫地辟、點問頓、卡技利各埠均有代售。
歡迎零沽批發

加拿大　雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4. B.C.
Phone: 685-9743
直接進口
地道藥材　馳名丸散
各江海味　罐頭雜貨
瓷器篠器　精工藝品
批發零售　一律歡迎

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833
最近新貨
紅棗　皮旦　生粉　羅漢果　白雲麵　葛粉條　生抽王　老抽王　梅汁薑　零售批發
糖心皮旦　川貝檸檬李　天津小紅豆　豆豉鯪魚　鮮炸鯪魚　清水苦瓜　楊江薑豉　草菰老抽　菊花晶　無任歡迎